

Versandkosten & Lieferzeiten Shipping Costs & Times Costi di Invio & Tempi di Consegna Frais d'Envoi & Délais de Livraison
Die Zustellung erfolgt durch Deutsche Post/DHL oder einen geeigneten Dienstleister bzw. durch deren ausländische Partner im Land des Empfängers. Die Versandkosten und Zusatzleistungen sind in Euro und enthalten 19% MwSt (Deutschland), mit Ausnahme internationaler Sendungen, ausserhalb Zollunion. Die Versandkosten richten sich nach dem Gesamtgewicht der Bestellung und dem Zielland und basieren auf den Preisen Deutsche Post/DHL.
Delivery is handled by Deutsche Post/DHL or a suitable service provider, respectively their foreign partners in the recipient's country. Delivery costs and auxiliary services are quoted in Euros and include 19% VAT (Germany), except for international shipments outside the customs union. Delivery costs depend on the total weight of the order and the destination country, based on Deutsche Post/DHL prices.
La consegna viene effettuata con Posta Tedesca/DHL o un fornitore di servizi adeguato, rispettivamente con i propri partner nei Paesi in questione. I Costi di Invio e Prestazioni Aggiuntivi sono in Euro inclusa l'IVA Tedesca di 19% ad esclusione i paesi internazionali al di fuori dell'unione doganale. L'importo dell'Invio dipende dal peso totale e il paese di destinazione in base ai prezzi della Deutsche Post/DHL.
La livraison est effectuée par Deutsche Post/DHL ou un prestataire de services approprié, resp. par le partenaire étranger dans le pays du destinataire. Les frais d'envoi et prestations supplémentaires sont en Euro inclus de 19% TVA (Allemagne), à l'exception des envois international hors de l'union douanière. Le frais d'envoi se base sur le poids total de la commande et le pays de destination, sur la base des tarifs de la Deutsche Post/DHL.

Sendungen & Zusatzleistungen innerhalb Deutschland	Deliveries & auxiliary services within Germany	Invii & Prestazioni Aggiuntivi Intra Germania	Envoi & Prestations Supplément. Allemagne
Gewichtsstufen / Weight Category Categoria Peso / Catégories Poids	bis / up to fino a / jusqu'à	Versandkosten / Shipping Costs Costo d'Invio / Frais d'Envoi	Services
Maxi Brief / Letter / Lettera / Lettre	1.0 kg	EUR 5.00	Sendungsverfolgung / Track
Paket / Parcel / Paco / Colis	2.0 kg	EUR 7.50	Verfolgen / Haftung
Paket / Parcel / Paco / Colis	5.0 kgs	EUR 9.50	Track / Liability
Paket / Parcel / Paco / Colis	10.0 kgs	EUR 12.50	Tracciabilità / Responsabilità
Paket / Parcel / Paco / Colis	20.0 kgs	EUR 23.00	Suivi l'Envoi / Responsabilité
Paket / Parcel / Paco / Colis	30.0 kgs	EUR 29.00	bis/up to/fino/jusqu'à EUR 500
Maxi-Brief Zuschlag Letter Surcharge Aggiuntivo -Lettera Supplément - Lettre	1.0 kg	EUR +2.50	Haftung Liability Responsabilità Responsabilité bis/up to/fino/jusqu'à EUR 500

Sendungen & Zusatzleistungen restliches Zollgebiet EU	Deliveries & aux. services EU Custom Territories	Invii & Prestazioni Territorio Doganale UE	Envois & Prestations Intra Territoire Douanier UE
Gewichtsstufen / Weight Category Categoria Peso / Catégories Poids	bis / up to fino a / jusqu'à	Versandkosten / Shipping Costs Costo d'Invio / Frais d'Envoi	Services
Mini Paket / Parcel / Paco / Colis	0.5 kg	EUR 12.00	***Sendungsverfolgung / Track
Mini Paket / Parcel / Paco / Colis	1.0 kg	EUR 15.00	***Sendungsverfolgung / Track
Paket / Parcel / Paco / Colis	2.0 kg max. 60x30x15 cm	EUR 17.50	Verfolgen / Haftung
Paket / Parcel / Paco / Colis	5.0 kg	EUR 21.00	Track / Liability
Paket / Parcel / Paco / Colis	10.0 kg	EUR 27.00	Tracciabilità / Responsabilità
Paket / Parcel / Paco / Colis	20.0 kg	EUR 34.00	Suivi l'Envoi / Responsabilité
Paket / Parcel / Paco / Colis	30.0 kg	EUR 46.00	bis/up to/fino/jusqu'à EUR 500
*** Zuschlag / Surcharge Aggiuntivo / Supplément	- 1.0 kg	EUR +2.50	Haftung Liability Responsabilità Responsabilité bis/up to/fino/jusqu'à EUR 500.0

Sendungen & Zusatzleistungen Festland Grossbritannien	Deliveries & auxiliary svc Mainland Great Britain	Invii & Prestazioni Gran Bretagna Continentale	Envois & Prestations Grande-Bretagne
Gewichtsstufen / Weight Category Categoria Peso / Catégories Poids	bis / up to fino a / jusqu'à	Versandkosten / Shipping Costs Costo d'Invio / Frais d'Envoi	Services
Mini Paket / Parcel / Paco / Colis	0.250 kg	EUR 16.00	Track / Liability EUR 50
Mini Paket / Parcel / Paco / Colis	0.500 kg	EUR 21.00	Track / Liability EUR 50
Mini Paket / Parcel / Paco / Colis	2.0 kg	EUR 23.50	Track / Liability EUR 50
Paket / Parcel / Paco / Colis	5.0 kgs	EUR 29.00	Verfolgen / Haftung
Paket / Parcel / Paco / Colis	10.0 kgs	EUR 36.00	Track / Liability
Paket / Parcel / Paco / Colis	20.0 kgs	EUR 49.50	Tracciabilità / Responsabilità
Paket / Parcel / Paco / Colis	30.0 kgs	EUR 63.50	Suivi l'Envoi / Responsabilité bis/up to/fino/jusqu'à EUR 500

Versandkosten & Lieferzeiten Shipping Costs & Times Costi di Invio & Tempi di Consegna Frais d'Envoi & Délais de Livraison				
Versand International		International Deliveries	Invii Internazionali	Envois Internationales
Gewichtsstufen / Weight Category Categoria Peso / Catégories Poids		bis / up to fino a / jusqu'à	Versandkosten / Shipping Costs Costo d'Invio / Frais d'Envoi	Services
Mini Paket / Parcel / Paco / Colis		0.250 kg	EUR 19.50	Track / Liability EUR 50
Mini Paket / Parcel / Paco / Colis		0.500 kg	EUR 25.00	Track / Liability EUR 50
Mini Paket / Parcel / Paco / Colis		2.0 kg	EUR 29.50	Track / Liability EUR 50
Paket / Parcel / Paco / Colis		5.0 kgs	EUR 49.00	Verfolgen / Haftung Track / Liability Tracciabilità / Responsabilità Suivi l'Envoi / Responsabilité bis/up to/fino/jusqu'à EUR 500
Paket / Parcel / Paco / Colis		10.0 kgs	EUR 79.00	
Paket / Parcel / Paco / Colis		20.0 kgs	EUR 149.00	
Paket / Parcel / Paco / Colis		30.0 kgs	EUR 210.00	
Änderungen vorbehalten		Subject to changes	Modifiche riservate	Sous réserve de modifications
Deutsch				
Versand				
Nach Zahlungseingang wird die Bestellung innert 2-5 Arbeitstagen dem Postdienstleister zur Zustellung an die angegebene Adresse übergeben. Internationale Sendungen können aufgrund der Zollpapier Ausstellung für das Zielland ggf. etwas mehr Zeit ab Zahlungseingang in Anspruch nehmen.				
Lieferzeiten gemäss Deutsche Post/DHL:				
Unverbindliche Information zu den Lieferzeiten ab Versand-Datum:				
- Sendungen innerhalb Deutschland 1 – 2 Arbeitstage				
- Sendungen ins Gemeinschaftsgebiet der Europäischen Union 5-7 Arbeitstage				
- Internationale Sendungen: 7-15 Arbeitstage *				
* durch Zollabfertigungen u/o Zollkontrollen können bei internationalen Sendungen, ausserhalb des Zollgebietes der Europäischen Union, Lieferverzögerungen entstehen				
Zollabfertigung, Gebühren & Steuern				
Internationale Bestellungen, ausserhalb des Zollgebietes der Europäischen Union, können Steuern, Zölle, Abgaben und Gebühren im Bestimmungsland unterliegen. Diese Importabgaben richten sich nach den Einfuhrbestimmungen des Empfängerlandes und werden vom jeweiligen Zollamt auf den Bestellwert erhoben. Sämtliche Importgebühren gehen ausschliesslich zu Lasten des Empfängers. Die Einfuhr- & Zollbestimmungen variieren von Land zu Land. Wir haben keine Kontrolle zu solchen Abgaben. Kontaktieren Sie vorgängig Ihr lokales Zollamt oder Poststelle für Informationen zu Ihren länderspezifischen Einfuhrbedingungen. Aufgrund der Zollabfertigung und allfälliger Prüfung der Sendung, auf die wir keinen Einfluss haben, kann es bei der Auslieferung Verzögerungen geben, wodurch die Lieferzeit verlängert werden kann.				
Lieferadresse nach Wunsch:				
Ihre Bestellung an eine andere Adresse liefern lassen, geben Sie dazu im Warenkorb einfach die gewünschte Lieferadresse an.				
Transportschäden/Verlust:				
Im Falle eines Transportschadens empfehlen wir Fotos als Beweis der Beschädigungen mit einer Digitalkamera/Handy zu machen und alle Teile unbedingt aufzubewahren, bis der Fall gelöst ist. Der Kunde muss sich unverzüglich mit RCS/Koviss in Verbindung setzen und die nächste Poststelle kontaktieren, um den Schadenfall zu melden, sofern diese nicht schon bei der Übergabe der Sendung erfolgte. Damit ein Schadenprotokoll erstellt werden kann, muss die Sendung mit Verpackung mitgenommen werden. Ein Schadenfall muss innerhalb von 7 Tagen nach Zustellung bei der Post und RCS gemeldet werden.				
Annahmeverweigerung & unzustellbare Sendungen, Rücksendungen:				
Als unzustellbare Sendung gilt u.a. wenn der Empfänger nicht ermittelt werden kann, inkorrekte/ungenügende Adressangaben, die Annahme verweigert wird, die Sendung nicht innert Frist abgeholt wird oder die erforderlichen Einfuhrabgaben nicht entrichtet werden. In einem solchen Fall verrechnen wir eine Aufwandgebühr von EUR 25.00 pro Sendung. Wir sind berechtigt zusätzlich jegliche entstandenen Kosten, wie Rücksendekosten, Steuern, Zölle, Abgaben und Gebühren, die uns die Post oder der Zoll dafür in Rechnung stellt, vom Kunden einzufordern oder zu verrechnen. Der Kunde hat keinen Anspruch auf Rückerstattung der Versandkostenpauschale.				
- Im Falle von Widersprüchen in anderen Sprachversionen, ist die deutsche Fassung massgeblich				
English				
Shipment:				
Dispatch will be executed within 2 to 5 working days once the total amount has been credited to our account. Delivery times depend on your location and selected delivery. International shipments might take slightly more time due to customs paper issuance for the destination country.				
Shipping time as per Deutsche Post/DHL:				
indication from date of dispatch without obligation				
- Shipments within Germany 1 - 2 working days				
- Shipments within European Union 5-7 working days				
- International Shipments rest of the globe 7-15 working days *				
* Please keep in mind that shipping internationally takes time & receiving items through customs can take extra time beyond delivery time.				

Customs - Duties - Taxes

International deliveries outside Switzerland, Liechtenstein and the Customs Territory of the European Union may be subject to import duties and taxes that will be charged once the parcel reaches its destination country. The customer is responsible for the payment of any such import duties and taxes. We have no control over these charges and cannot predict their amount as customs policies vary widely from country to country. The dispatch costs you pay to us do not include customs fees, import taxes, brokerage fees nor duties. We include the documents required for processing the customs declaration. The customer/recipient is responsible that products can be lawfully imported to the destination country. For further information, please contact your local customs or post office before placing an order. When customs clearance procedure is required, it may cause delays beyond the original delivery estimates. If your order does not arrive in reasonable time, please check with your local customs or post office to see if they are holding the package for payment of fees. Some post/customs offices may send a separate invoice for the customs fees that could arrive several weeks after you receive your shipment.

Delivery address:

You can redirect your order to a different delivery address or you may also send a gift directly to a friend. International redirection, please see Customs - Duties - Taxes.

Damaged or lost delivery:

In the event of damage to the shipment, we recommend taking photos of the damage & the damaged packaging with a digital camera/mobile phone as evidence, and to keep all parts until the case is settled. Our contact information you may find in the enclosed documents or in the email order confirmation. In the event of damage during transport, a report of the incident must be initiated immediately at the post office. The right of the recipient to assert claims arising from defects expires after 7 days.

Refused, Unclaimed and Returned Shipments:

The customer is responsible for any duty/VAT/import charges on refused or unclaimed shipments in addition to return shipping costs. We will not be liable for any breach of any such laws by a customer. Shipping cost is not refundable on refused or unclaimed shipments. For refused and destroyed shipments, the customer is not eligible for a refund.

An undeliverable consignment is considered e.g., if the recipient is not identifiable, address information provided is incorrect/insufficient, acceptance is refused, the package is not collected within the deadline or the required duties and taxes are not paid. In such a cases, a EUR 25.00 fee will be assessed for such shipments. We are entitled to claim or charge any additionally costs incurred by the customer such as return costs, further taxes, duties, levies and fees, charged to us by the post office or the customs authorities. The customer is not entitled to a refund of the delivery fee on an undeliverable consignment as specified above.

- In case of contradiction, the German version shall prevail

Italiano

Consegna:

Al ricevimento del pagamento, l'ordine verrà consegnato al il fornitore di servizi postali entro 2-5 giorni lavorativi per la spedizione all'indirizzo specificato. La spedizione internazionale può richiedere un po' più di tempo a causa delle formalità doganale necessarie per il paese di destinazione.

Tempi di Consegna Deutsche Post/DHL

Indicazione in media e non impegnativa dal momento dell'invio:

- Consegne in Germania 1-2 giorni lavorativi

- Consegne verso i paesi dell'Unione Europea 5-7 giorni lavorativi

- Consegne in paesi al di fuori dell'UE e nel resto del mondo 7-15 giorni lavorativi *

* Per spedizioni a destinazioni internazionali potrebbero esserci giorni aggiuntivi per ragioni doganali.

Sdogamento, Tasse e Imposte

Gli ordini internazionali provenienti da paesi al di fuori del territorio doganale dell'Unione Europea possono essere soggetti a tasse, dazi, imposte e oneri nel paese di destinazione. Questi dazi all'importazione dipendono dalle norme di importazione del paese destinatario e vengono richiesti dal rispettivo ufficio doganale di importazione sul valore netto dell'ordine. Le spese di importazione sono esclusivamente a carico del destinatario. Le norme di importazione e doganali sono diverse da paese a paese, pertanto non abbiamo alcun controllo su tali dazi. Per ulteriori informazioni sulle condizioni di importazione relative al proprio Paese, si prega di contattare in anticipo l'ufficio doganale o l'ufficio postale locale. A causa di sdoganamento ed eventuali controlli, sulle quali non abbiamo alcun controllo, la consegna potrebbe subire un ritardo, prolungando il tempo di consegna.

Indirizzo di Consegna:

La consegna dell'ordine può essere effettuata anche ad un altro indirizzo. E sufficiente inserire nel processo del carrello l'indirizzo di fatturazione e un indirizzo di consegna.

Danno/Perdita:

In caso di danneggiamento della consegna, si consiglia di registrare il danno del prodotto e dell'imballaggio con una camera digitale o un cellulare e di tenere tutto fino alla chiusura del caso. Il cliente deve contattare immediatamente RCS/Koviss e rivolgersi all'ufficio postale più vicino per denunciare il danno, a meno che ciò non sia già stato fatto al momento della consegna dell'invio al postino. Per effettuare un rapporto sui danneggiamenti, la consegna con l'imballaggio deve essere portata all'ufficio postale o, se possibile con modulo online con l'invio delle prove fotografiche. Il reclamo deve essere comunicato alla Posta e a RCS entro 7 giorni dal ricevimento.

Rifiuto di Accettazione e Invio non Consegnabile, Rinvio:

La spedizione non consegnabile include gli invii per i quali non è possibile identificare il destinatario, i dati dell'indirizzo non sono corretti/insufficienti, l'accettazione viene rifiutata, l'invio non viene ritirato entro la scadenza o non vengono pagati i dazi all'importazione richiesti. In tal caso, addebitiamo un contributo spese di 25.00 EUR per spedizione. In aggiunta, abbiamo il diritto di richiedere o addebitare al cliente eventuali costi relativi, ad esempio, a costi di rinvio, tasse, dazi, imposte e tariffe richieste dall'ufficio postale o dalla dogana. Il cliente non ha diritto al rimborso del costo di spedizione pagato.

- Nel caso di contraddizione, la versione Tedesca prevarrà

Français

Livraison:

Après réception du paiement, la commande est déposée dans les 2 à 5 jours ouvrables au prestataire postal pour être livrée à l'adresse indiquée. Un envoi international peut prendre un peu plus de temps à partir de la réception du paiement en raison de la délivrance des documents douaniers pour le pays de destination.

Délais de livraison selon Deutsche Post/DHL:

Information à titre indicatif sur le délai de livraison à partir de la date de l'envoi ::

- Délai livraison en Allemagne: 1 - 2 jours ouvrables

- Délai livraison vers tous les autres pays de l'Union Européenne: 5 - 7 jours ouvrables

- Délai livraison à destination d'autres pays du monde: 7 - 15 jours ouvrables *

* L'envoi vers destination internationale et hors du territoire douanier communautaire de l'Union Européenne passe la douane et peut subir un retard dans l'acheminement en cas de contrôle.

Dédouanement, Taxes et Impôts

La commande internationale, hors du Territoire Douanier Communautaire, peut être soumise à des taxes, des droits de douane, des redevances et des frais dans le pays de destination. Ces taxes d'importation dépendent les conditions d'importation du pays destinataire et sont prélevées sur la valeur totale de la commande par le bureau de douane d'importation concerné.

Toutes les taxes d'importation sont entièrement à la charge du destinataire. Les conditions d'importation et de douane varient d'un pays à l'autre, c'est pourquoi nous n'avons aucun contrôle sur ces taxes. Veuillez contacter préalablement votre bureau de douane ou service postal local pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les conditions d'importation spécifiques à votre pays. En raison du dédouanement et d'éventuels contrôles sur lesquels nous n'avons aucune influence, la livraison et le délai de livraison peut subir un retard.

Adresse de livraison au choix:

La commande peut être livrée à une différente adresse. Il suffit d'indiquer l'adresse de facturation et l'adresse de livraison pendant le processus au panier d'achat.

Dommages de Transport/Perte:

En cas de livraison endommagée, nous vous recommandons e noter les dommages subis par le produit et l'emballage avec une caméra ou un téléphone portable et de les garder jusqu'à ce que le cas soit réglé. Le client doit immédiatement contacter RCS/Koviss et se rendre à la poste pour rapporter le dommage, sauf si cette formalité a été réalisée lors de la livraison au facteur. Pour faire une réclamation, il faut présenter la livraison avec l'emballage au bureau de poste ou, si possible en ligne avec un formulaire et transmission de preuves photographiques. En cas de sinistre, la déclaration doit être faite à la Poste et à RCS dans les 7 jours suivant la livraison.

Refus de Réception & Envois Non Distribuables, Retours:

Un envoi est considéré comme non livrable, notamment, lorsque le destinataire ne peut pas être identifié, les données d'adresse sont incorrectes/insuffisantes, l'acceptation est refusée, l'envoi n'est pas collecté dans les délais ou les droits d'importation requis ne sont pas payés. Dans ce cas, nous prélevons une taxe de 25.00 EUR par envoi. Nous nous réservons le droit de récupérer ou de facturer au client les frais supplémentaires tels que les frais de retour, les impôts, les droits de douane, les taxes et les frais que la poste ou les douanes nous facturent à ce sujet. Le client n'a pas droit au remboursement des frais d'envoi.

- En cas de contradiction, la version allemande fait foi.

JUN26